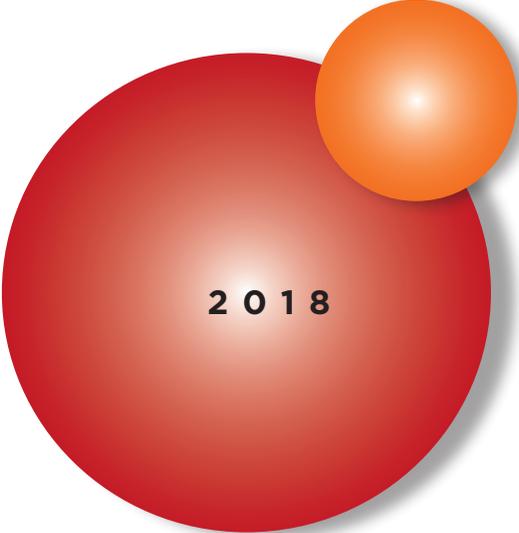
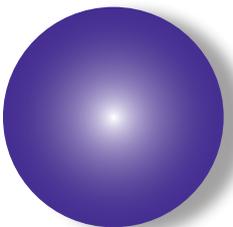
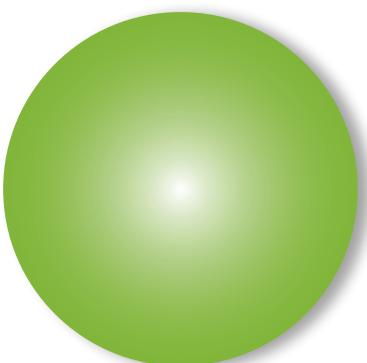


CONNECTICUT
Documentation & Observation
for Teaching System (CT DOTS)

Manual del
usuario



2018



CONNECTICUT

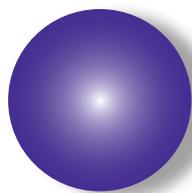


Documentation and Observation for Teaching System

La Oficina de la Primera Infancia de Connecticut (OEC) desarrolló el Connecticut Documentation & Observation for Teaching System (CT DOTS, Sistema de Documentación y Observación para la Enseñanza de Connecticut) en colaboración con muchos socios. La OEC trabajó de manera estrecha con la University of Connecticut Neag School of Education en el desarrollo del CT DOTS. El UConn Center for Excellence in Developmental Disabilities también aportó su apoyo y conocimiento a este trabajo.

La OEC también quisiera agradecer a los numerosos programas y proveedores de cuidado y educación para la primera infancia que participaron en grupos focales y en la prueba piloto del CT DOTS. Sus contribuciones ayudaron a informar el proceso de desarrollo y mejorar las versiones iniciales del CT DOTS. Además, la OEC quisiera agradecer a los siguientes miembros del comité que brindaron tiempo y conocimiento durante todo el proceso de desarrollo.

- Carol Annette
- Elizabeth Aschenbrenner
- Linda Bamonte
- Paige Bray
- Andrea Brinnel
- Kimberly Brown
- Betsey DeWolf
- Adrenna D'Orlando
- Harriet Feldlaufer
- Jessica Goldstein
- Andy Gonzalez
- Lee Helmerich
- Cindy Jackson
- Jennifer Johnson
- Michelle Levy
- Amanda Mathieu
- Ann Perzan
- Iris Rich
- Donna Rooney
- Katherine Sandgren
- Bethanne Vergear





Índice

ÍNDICE	3
RESUMEN DEL CONNECTICUT DOCUMENTATION & OBSERVATION FOR TEACHING SYSTEM (CT DOTS)	5
INTRODUCCIÓN	7
Objetivo del CT DOTS.....	7
PRINCIPIOS RECTORES	8
El uso del CT DOTS apoya a los niños pequeños.....	8
El uso del CT DOTS apoya a los proveedores, las familias y las comunidades	8
El CT DOTS se implementa de manera adecuada y eficaz	9
ANTECEDENTES	10
Normas, plan de estudios y evaluación.....	10
Un ciclo de enseñanza intencional.....	11
Planificación e implementación	11
Observación y evaluación	12
El rol de los entornos de aprendizaje temprano en el ciclo de enseñanza intencional	13
Entorno del hogar	13
Entorno de la escuela o del centro.....	13
Entorno comunitario	13
Rol de la familia en el ciclo de enseñanza intencional	14
Participación de familias lingüísticamente diversas.....	14
ESTRUCTURA DEL CT DOTS	15
Grupos de edad.....	15
Descripción y ejemplos	16
Observación en entornos naturales.....	16
Experiencias planificadas	16
Pautas para la contribución de la familia	18
CÓMO USAR EL CT DOTS	18
Estudio de la situación.....	18
Consideración de los niños.....	18
Mejora del enfoque	19
Planificación para recopilar datos.....	19





Recopilación de datos	20
Observación en entornos naturales	20
Experiencias planificadas	20
Contribución de la familia	21
Observación de la evolución por edad centrada en la salud física.....	21
Reflexión sobre los datos	21
Resumen de las pruebas.....	22
Narrative Summary	23
Child Summary Form	23
Class/Group Summary	24
Cómo usar los datos de los formularios de resumen	25
Reflexión sobre los datos	25
Comunicación con las familias	25
Comunicación con otros profesionales	26
PRÁCTICAS DE EVALUACIÓN EFICAZ GARANTIZADAS	27
Cómo usar el CT DOTS con TODOS los niños.....	27
Estudiantes de dos idiomas.....	27
Estudiantes diversos.....	28
REFERENCIAS	28
Anexo A: Observación de la evolución por edad en todos los grupos de edad	29
Anexo B: Formularios de planificación de la observación	31-33
Anexo C: Formularios de presentación de informes	35-40





Connecticut Documentation & Observation for Teaching System (CT DOTS)

Resumen

Descripción

El Connecticut Documentation & Observation for Teaching System (CT DOTS) es un marco destinado a orientar a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia en el proceso de supervisión del progreso de los niños en las habilidades, las aptitudes y los comportamientos indicados en las Connecticut Early Learning and Development Standards (CT ELDS, Normas de aprendizaje y desarrollo temprano de Connecticut). El CT DOTS apoya a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia en la observación de los niños en situaciones que ocurren naturalmente y en la planificación de experiencias entretenidas que permiten observaciones más intencionales. El CT DOTS también proporciona una estructura para que los proveedores colaboren con las familias en el intercambio de información sobre cada niño.

Fuentes de pruebas

- *Las observaciones en entornos naturales* se realizan cuando los niños participan en rutinas y actividades diarias.
- *Las experiencias planificadas* permiten observar habilidades o comportamientos específicos.
- *La contribución de la familia* es información valiosa sobre cómo se comportan los niños y usan las habilidades en el hogar y en la comunidad.

Para qué se debe usar la información del CT DOTS

- Brindar apoyo inmediato al aprendizaje de los niños
- Comunicarse con las familias sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños
- Compartir un resumen del aprendizaje y el desarrollo en función de las pruebas recopiladas en todos los entornos y contextos
- Planificar apoyo adicional (p. ej., plan de estudios, instrucción, desarrollo profesional, actividades familiares, apoyo de un adulto) y comunicar los objetivos comunes de los niños

Para qué no se debe usar la información del CT DOTS



- Evaluar la eficacia de un programa o maestro
- Realizar comparaciones entre niños
- Determinar la necesidad de servicios
- Tomar decisiones sobre grados o aulas



Cómo se comparte la información del CT DOTS

- El formulario *Narrative Summary* (Resumen narrativo) permite a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia describir lo que observaron mediante el uso del CT DOTS, destacar las fortalezas y el crecimiento del niño, los próximos pasos en el aprendizaje y el desarrollo, las áreas de interés y cierta información general sobre el estado de salud física del niño.
- El *Child Summary Form* (Formulario de resumen sobre el niño) permite mostrar visualmente qué habilidades y comportamientos se observaron y documentaron. Las áreas sombreadas del *Child Summary Form* muestran el progreso del desarrollo y aprendizaje de un niño según la información recopilada durante cada período de observación mediante el CT DOTS. A la derecha, se anotan el número y los tipos de datos individuales (puntos de datos) utilizados para determinar el progreso.

Ejemplo del Child Summary Form

Dominio	Evolución		De 0 a 3 meses		De 3 a 6 meses		De 6 a 9 meses		De 9 a 12 meses		De 12 a 18 meses		De 18 a 24 meses		De 24 a 36 meses		De 3 a 4 años		De 4 a 5 años		Datos recopilados				
			E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	Observaciones en entornos naturales	Experiencias planificadas	Contribución de la familia		
Facultades cognitivas	Flexibilidad cognitiva	Período de observación 1																					2	0	1
		Período de observación 2																						2	0

Categorías del Child Summary Form

Designación	Descripción	Cómo se anota en la tabla de resumen						
Emergente (E)	Las conductas descritas se observaron en algunas situaciones o entornos y se producen con el apoyo de un adulto, pero no se usan de manera constante.	La primera columna está sombreada. <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td colspan="2">De 9 a 12 meses</td></tr> <tr><td style="background-color: #cccccc;">E</td><td>C</td></tr> <tr><td style="background-color: #cccccc;"></td><td></td></tr> </table>	De 9 a 12 meses		E	C		
De 9 a 12 meses								
E	C							
Constante (C)	Las conductas descritas se exhiben de manera constante en todos los diversos entornos con apoyo limitado por parte de un adulto.	Ambas columnas están sombreadas. <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td colspan="2">De 9 a 12 meses</td></tr> <tr><td style="background-color: #cccccc;">E</td><td style="background-color: #cccccc;">C</td></tr> <tr><td style="background-color: #cccccc;"></td><td style="background-color: #cccccc;"></td></tr> </table>	De 9 a 12 meses		E	C		
De 9 a 12 meses								
E	C							

- El formulario *Class/Group Summary* (Resumen sobre la clase o el grupo) se puede usar para observar el aprendizaje y el desarrollo entre un grupo de niños. La información del *Class/Group Summary* ayuda a elaborar el plan de estudios o las estrategias de enseñanza para un grupo y puede destacar cuándo se necesitarían estrategias y apoyos individualizados.



Introducción

Objetivo del CT DOTS

El Connecticut Documentation & Observation for Teaching System (CT DOTS) es un marco destinado a orientar a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia en el proceso de supervisión del progreso de los niños en las habilidades, las aptitudes y los comportamientos indicados en las Connecticut Early Learning and Development Standards (CT ELDS, Normas de aprendizaje y desarrollo temprano de Connecticut).

Utilizado junto con las CT ELDS, el CT DOTS forma una base para lo siguiente:

- Recopilar datos sobre las habilidades, las aptitudes y los comportamientos de los niños
- Planificar apoyo adicional (p. ej., plan de estudios, instrucción, desarrollo profesional, actividades familiares, apoyo de un adulto)
- Resumir las pruebas del progreso de los niños
- Comunicar los objetivos comunes

El CT DOTS apoya a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia en la observación de los niños en situaciones que ocurren naturalmente y en la planificación de experiencias entretenidas que permiten observaciones más intencionales. El CT DOTS también proporciona una estructura para que los proveedores colaboren con las familias en el intercambio de información sobre cada niño.

La información del CT DOTS se puede usar para lo siguiente:

- Brindar apoyo inmediato al aprendizaje de los niños
- Comunicarse con las familias u otros profesionales sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños
- Compartir un resumen del aprendizaje y el desarrollo en función de las pruebas recopiladas en todos los entornos y contextos
- Planificar apoyo adicional (p. ej., plan de estudios, instrucción, desarrollo profesional, actividades familiares, apoyo de un adulto)
- Comunicar los objetivos comunes de los niños

La información del CT DOTS NO se puede usar para lo siguiente:

- Evaluar la eficacia de un programa o maestro
- Realizar comparaciones entre niños
- Determinar la necesidad de servicios
- Tomar decisiones sobre grados o aulas



Principios rectores

Todos los niños se benefician de los entornos de aprendizaje enriquecedores en sus hogares y sus comunidades, al igual que en los contextos de cuidado y educación para la primera infancia. El Connecticut Documentation and Observation for Teaching System (CT DOTS) está diseñado para unir a las familias, las comunidades y las escuelas con el fin de apoyar el aprendizaje y el desarrollo temprano de los niños en conjunto con las Connecticut Early Learning and Development Standards (CT ELDS). Los siguientes principios rigieron el desarrollo del CT DOTS y deben tenerse en cuenta al observar, documentar y revisar datos mediante el uso del CT DOTS.

El uso del CT DOTS apoya a los niños pequeños

El CT DOTS apoya el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Las pruebas se recopilan durante las rutinas diarias o las experiencias de aprendizaje planificadas, lo que permite que los niños continúen aprendiendo mientras se desarrolla el proceso de evaluación.

El CT DOTS es una herramienta de evaluación auténtica que se basa en las observaciones durante las rutinas diarias y las experiencias de aprendizaje adecuadas para el desarrollo como prueba del aprendizaje y desarrollo de los niños. La evaluación auténtica implica la observación en situaciones que suelen experimentarse. Las familias y los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia adquieren un sentido preciso del aprendizaje y del desarrollo cuando los niños usan y aplican habilidades según su interés y participación.

El CT DOTS se utiliza para documentar el progreso de los niños con respecto al desarrollo del aprendizaje y las habilidades establecidos en las CT ELDS. Las CT ELDS describen qué deberían saber y poder hacer los niños desde el nacimiento hasta los cinco años. El CT DOTS proporciona un marco para supervisar el progreso de los niños en las habilidades, las aptitudes y los comportamientos indicados en las CT ELDS. El CT DOTS no es un plan de estudios y tampoco incluye todo lo que los niños deben saber y poder hacer mientras aprenden y crecen.

El CT DOTS está diseñado para usarse con TODOS los niños. Los niños con diferentes aptitudes pueden exhibir habilidades funcionales de formas alternativas y, siempre que sea posible, se usa la lengua materna del niño como la base para determinar las habilidades y el desarrollo actuales.

El CT DOTS apoya y refuerza las disposiciones esenciales descritas en las CT ELDS. Se recomienda a los niños, los proveedores y las familias que sean creativos, curiosos, flexibles, decididos y reflexivos durante todo el proceso de evaluación. También se les recomienda usar el pensamiento crítico y ser estudiantes sociales.

El uso del CT DOTS apoya a los proveedores, las familias y las comunidades

Las familias son nuestros grandes aliados en el CT DOTS. Las familias participan tanto en la recopilación de pruebas como en la revisión del aprendizaje y desarrollo de sus hijos en la mayor medida posible.

El CT DOTS se integra en las rutinas diarias o en las actividades en el aula. Debido a que la evaluación se realiza como parte de escenarios que ocurren naturalmente, el CT DOTS se puede usar en todos los entornos y enfoques del plan de estudios. El CT DOTS es especialmente adecuado para entornos y enfoques del plan de estudios que integran el aprendizaje en todos los dominios, desarrollan los intereses de los niños y fomentan el pensamiento crítico.





El CT DOTS está diseñado para que lo usen los proveedores en todos los entornos. El CT DOTS es adecuado para su uso en hogares, escuelas o entornos basados en centros. Diversos proveedores pueden realizar las observaciones en cualquier entorno, ya que se llevan a cabo durante las rutinas diarias o las experiencias adecuadas desde el punto de vista del desarrollo. La contribución de la familia también es adecuada en todos los tipos de entornos de cuidado y educación para la primera infancia.

El CT DOTS abarca diversas fuentes de información sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Observar a los niños en diferentes circunstancias con el tiempo permite recopilar información valiosa sobre cómo usan las habilidades en diferentes contextos. La recopilación de datos en múltiples contextos fomenta la comunicación sobre estrategias para apoyar el aprendizaje y el desarrollo a lo largo del tiempo.

El CT DOTS proporciona un medio de comunicación entre sectores. Los formatos de presentación de informes brindan información que se comprende fácilmente, apoyan las transiciones fluidas a cualquier entorno nuevo y permiten debatir de manera fácil y uniforme sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños.

El CT DOTS se implementa de manera adecuada y eficaz

Los datos del CT DOTS apoyan la planificación para cada niño y para los esfuerzos de mejora del programa. La información sobre cada niño apoya la individualización y la planificación. La información sobre las aulas o los grupos de niños respalda la planificación y los ajustes del plan de estudios. Los datos de grupos más grandes, como los programas, informan la planificación para el desarrollo profesional y otros esfuerzos de mejora de la calidad.

El CT DOTS está diseñado para respaldar el uso de las CT ELDS. En conjunto, las normas (CT ELDS), la evaluación (CT DOTS) y la guía de implementación (Apoyo a todos los niños mediante el uso de las CT ELDS) incluyen un sistema interconectado para respaldar el desarrollo del plan de estudios y la individualización.

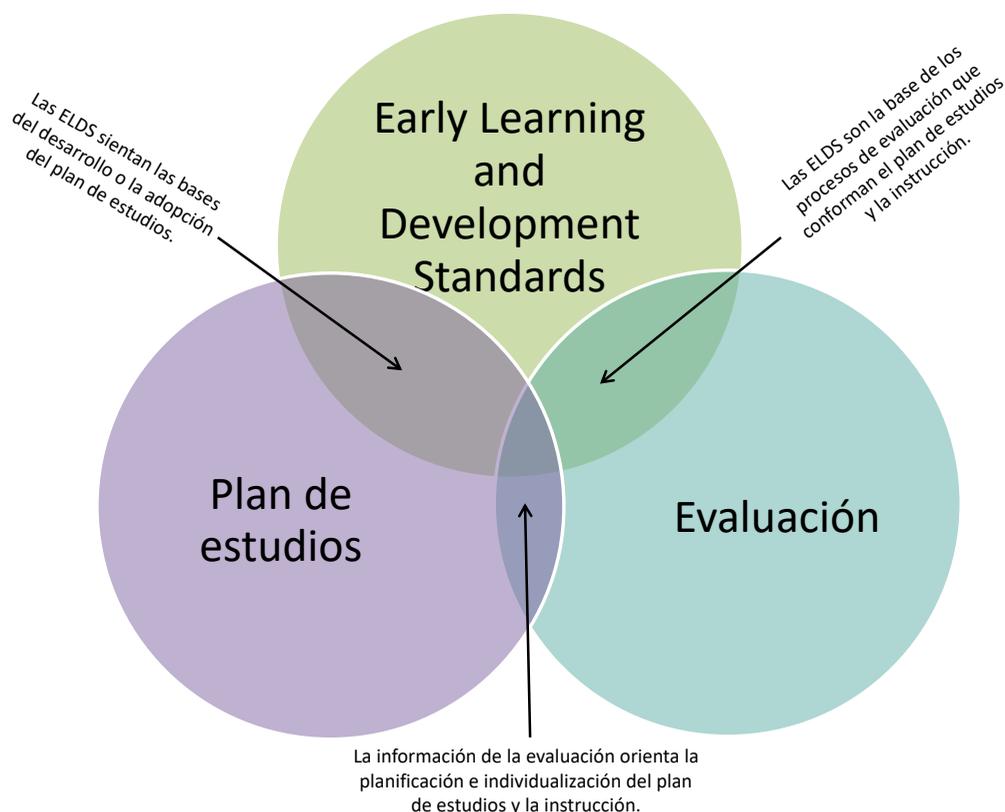
El uso del CT DOTS debe respaldarse a través de oportunidades de aprendizaje profesional continuo que incluyan capacitación, instrucción, comunidades de aprendizaje y tiempo de planificación/reunión. Cuando los proveedores reciben apoyo en el uso del CT DOTS, el conocimiento y la comprensión del desarrollo infantil pueden aumentar, como también la implementación adecuada de las normas, el plan de estudios y la evaluación.

Antecedentes

Normas, plan de estudios y evaluación

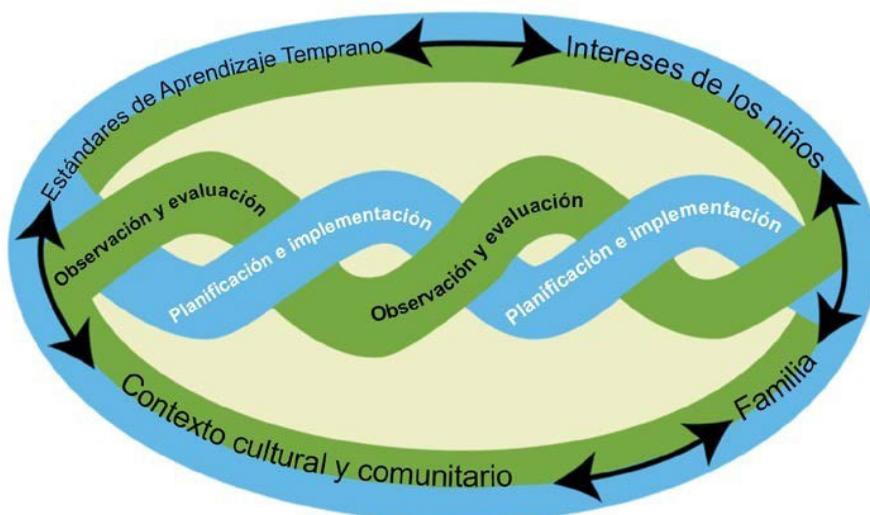
Las normas de aprendizaje y desarrollo temprano, el plan de estudios y la evaluación son componentes importantes de los programas de cuidado y educación para la primera infancia de alta calidad. Estos tres componentes deben estar alineados, y cada uno debe respaldar a los otros, tal como se muestra en el gráfico a continuación. Las CT ELDS informan y orientan el plan de estudios. Además, las evaluaciones que se utilizan con el fin de conformar el plan de estudios y la instrucción para grupos de niños o individuos deben basarse en las CT ELDS o alinearse con estas. El CT DOTS se desarrolló específicamente para este fin. Además, el CT DOTS aborda las etapas de evolución del aprendizaje en las CT ELDS y está diseñado para que se utilice junto con las CT ELDS a fin de planificar el plan de estudios y la instrucción. Cabe señalar que hay etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS que no están incorporadas en el CT DOTS y que, sin embargo, deben abordarse como parte del plan de estudios.

Historia: Tras su lanzamiento en el 2013, las CT ELDS reemplazaron al *Preschool Curriculum Framework* (CT PCF, Marco del plan de estudios preescolar) y las *Connecticut's Guidelines for the Development of Infant and Toddler Early Learning* (Pautas para el desarrollo del aprendizaje de bebés y niños pequeños de Connecticut) como las normas de aprendizaje y desarrollo temprano del estado. El CT DOTS reemplaza el *CT Preschool Assessment Framework* (CT PAF, Marco de evaluación preescolar de Connecticut) como un sistema de evaluación que se alinea con las normas de aprendizaje temprano del estado y que se diseñó para respaldar el plan de estudios y la planificación educativa. Además de reemplazar el CT PAF, el CT DOTS cubre rangos de desarrollo más amplios y es adecuado para su uso con niños desde el nacimiento hasta los cinco años.



Un ciclo de enseñanza intencional

El ciclo de enseñanza intencional implica planificar las experiencias para respaldar el desarrollo de los niños, recopilar información sobre su progreso y ajustar el plan de estudios y el apoyo en función de tal información. El CT DOTS es el marco de este proceso, ya que permite a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia centrarse y organizar sus observaciones, documentación y comunicación con las familias.



Planificación e implementación

Existen muchos enfoques basados en la investigación para la planificación y el plan de estudios. El ciclo de enseñanza intencional implica que, al realizar el proceso de planificación, se tengan en cuenta las CT ELDS, los intereses de los niños, las preferencias y las características de la familia, y el contexto cultural y comunitario. Además, se recopila información sobre el desarrollo de los niños tanto de manera grupal como individual y se la incorpora en el proceso de planificación. Según el enfoque utilizado y los tipos de información disponibles, el proceso de planificación del plan de estudios, instrucción y observación puede comenzar en diferentes lugares.

A continuación, se enumeran algunos ejemplos de las maneras en que un programa podría planificar una experiencia de aprendizaje en la que se solicite a los niños hacer boletos para una simulación de viaje en tren. Aunque no se analiza en los ejemplos individuales, los trenes representan un medio de transporte común en las comunidades involucradas y en cada programa se incorporan oportunidades para que la familia participe en la unidad de estudio.

- Un maestro decide centrarse en dos etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS que aún no se incorporaron en los planes de grupos reducidos: transmitir significado a través de dibujos, letras y palabras, y cardinalidad. El maestro aprovecha el interés de los niños en los trenes para planificar una experiencia interesante y atractiva que aborde estas normas.
- Mediante un enfoque de plan de estudios emergente, el maestro crea una red de planificación que se basa en el interés de los niños en los trenes y, luego, planifica experiencias que integran múltiples etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS.
- Después de leer libros sobre transporte como parte de un plan de estudios de alfabetización basada en pruebas, los maestros observan el interés de los niños en el tema y planifican una experiencia relacionada para abordar las etapas de evolución del aprendizaje en otros dominios de las CT ELDS.
- En un programa, se adoptó un plan de estudios, el cual se determinó que está alineado con las CT ELDS. Se implementa una unidad de estudio sobre trenes del plan de estudios de este mes. Los niños comienzan a incorporar los viajes en tren a su juego de actuación. En función de los datos recopilados mediante el CT DOTS, los maestros ajustan las experiencias en el marco del plan de estudios adoptado y planifican estrategias de enseñanza específicas para brindar apoyo a cada niño. Además, el maestro participa en el juego de actuación y trabaja con los niños para hacer boletos de tren, lo que refuerza varias metas de aprendizaje de las CT ELDS.

Cada uno de estos diferentes enfoques de planificación implica abordar intencionalmente las habilidades establecidas en las CT ELDS y desarrolla el interés del niño. Dicha planificación intencional también implica considerar cualquier evaluación relevante o datos de observación con el fin de planificar estrategias de enseñanza o ajustes para abordar el aprendizaje y el desarrollo individual.

Observación y evaluación

En un ciclo de enseñanza intencional, se puede recopilar información o datos sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños, y utilizarlos para ajustar de inmediato lo que se está haciendo. A continuación, se muestran dos ejemplos de un uso inmediato de los datos de observación.

- Un padre observa a su hijo chupar el cepillo de dientes, luego le demuestra cómo moverlo hacia arriba y hacia abajo para cepillarse los dientes.
- Un maestro le da a un niño un pincel más grande después de ver que le costaba agarrar y controlar un pincel más pequeño.

Los datos también se recopilan a lo largo del tiempo y se resumen para compartir y reflexionar sobre el progreso con el tiempo. El proceso de resumir el aprendizaje y desarrollo que se observaron en los niños es útil al planificar experiencias de aprendizaje o al decidir qué tipos de apoyo podrían ser adecuados para continuar, cambiar o agregar. A continuación, se incluyen dos ejemplos sobre el uso del resumen de observaciones.

- Un maestro de niños pequeños observa que varios niños han progresado poco en la representación simbólica y decide planificar intencionalmente experiencias de juegos de actuación que se basen en sus intereses. Los planes implican que los adultos ejemplifiquen cómo usar elementos para representar otros objetos similares, según las habilidades individuales de los niños (p. ej., simular el uso de un teléfono con niños que aún no realizan juegos de simulación, pero usar un objeto que se parezca a un teléfono con niños que ya usan elementos que simulan la realidad para jugar).
- Los maestros de una escuela pública se reúnen regularmente en grupos de nivel de grado. Los maestros de preescolar resumen periódicamente los datos que recopilaron mediante el CT DOTS y los revisan en grupo, compartiendo ideas y estrategias para brindar apoyo a cada niño y abordar cualquier tendencia.

La observación, la documentación y la reflexión son partes esenciales para brindar experiencias enriquecedoras de aprendizaje temprano a los niños. Los adultos observan a los niños y usan los datos a fin de proporcionar experiencias de aprendizaje relevantes para los niños pequeños a medida que crecen. El CT DOTS se diseñó para este propósito según lo establecido por los Indicadores de efectividad en la evaluación de niños pequeños (National Association for the Education of Young Children [NAEYC, Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños] y National Association of Early Childhood Specialists in State Departments of Education [NAECS-SDE, Asociación Nacional de Especialistas en Primera Infancia de los Departamentos Estatales de Educación], 2009).

Indicadores de efectividad en la evaluación de niños pequeños

- Los principios éticos orientan las prácticas de evaluación.
- Los instrumentos de evaluación se utilizan para los fines previstos.
- Las evaluaciones son adecuadas para las edades y otras características de los niños evaluados.
- Los instrumentos de evaluación cumplen con los criterios profesionales de calidad.
- Lo que se evalúa es significativo desde el punto de vista del desarrollo y la educación.
- Las pruebas de evaluación se utilizan para comprender y mejorar el aprendizaje.
- Las pruebas de evaluación se obtienen de situaciones y entornos genuinos y naturales que reflejan el desempeño real de los niños.
- Las evaluaciones utilizan múltiples fuentes de pruebas recopiladas a lo largo del tiempo.
- La detección siempre está vinculada con el seguimiento.
- El uso de pruebas normativas administradas individualmente es limitado.
- El personal y las familias son conscientes de la evaluación.

(NAEYC y NAECS-SDE, 2009)



El rol de los entornos de aprendizaje temprano en el ciclo de enseñanza intencional

Las habilidades, las aptitudes y los comportamientos descritos en el CT DOTS se pueden observar en diversos entornos, como el hogar, la escuela o la comunidad. Los adultos son una parte clave de todos estos entornos. Los materiales, la disposición de las salas y las experiencias también son aspectos fundamentales de los entornos de aprendizaje temprano.

Entorno del hogar

El entorno del hogar permite observar las habilidades, las aptitudes y los comportamientos de los niños en un entorno natural. Se puede observar a los niños en un entorno de cuidado infantil en el hogar o con familiares en su propia casa. Cuando un visitador domiciliario o un intervencionista temprano se encuentra en el hogar de un niño, los métodos más adecuados para recopilar datos son las *observaciones en entornos naturales* y la *contribución de la familia*. Los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia de alta calidad y basados en el hogar ya trabajan con las familias para planificar experiencias de aprendizaje que desarrollen las habilidades de los niños pequeños e incorporen materiales relevantes desde el punto de vista cultural y lingüístico. La incorporación de experiencias que brinden oportunidades para apoyar el aprendizaje y observar las habilidades de los niños es una opción ideal para los proveedores basados en el hogar.

Entorno de la escuela o del centro

Los entornos de cuidado y educación para la primera infancia en las escuelas o los programas basados en la comunidad también ofrecen oportunidades para observar el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Los entornos de aprendizaje temprano de alta calidad son ideales para observar las habilidades, las aptitudes y los comportamientos de los niños, ya que estos entornos les ofrecen oportunidades para aprender y aplicar sus habilidades mediante experiencias atractivas y adecuadas para el desarrollo. Dichos entornos integran el aprendizaje en todos los dominios mientras respaldan intencionalmente el desarrollo de habilidades y comportamientos específicos. Los adultos en entornos de aprendizaje de alta calidad apoyan el aprendizaje en el contexto de relaciones de confianza, brindan una variedad de interacciones de apoyo y hacen preguntas para promover el pensamiento y la curiosidad de los niños. En entornos de aprendizaje de alta calidad, los niños participan activamente en experiencias relevantes desde el punto de vista cultural y lingüístico que se basan en intereses y que les permiten explorar e interactuar con temas o materiales con el tiempo. Los entornos de alta calidad permiten que los niños usen sus habilidades, aptitudes y comportamientos más avanzados.

Los programas de cuidado y educación para la primera infancia pretenden mejorar la práctica continuamente y se encuentran en varias etapas de su evolución para brindar un entorno de aprendizaje de alta calidad. La observación de los niños en entornos naturales proporciona información valiosa sobre lo que saben y pueden hacer en su entorno actual. La observación y la documentación en los entornos donde los niños pasan su tiempo pueden proporcionar información valiosa sobre cómo adaptar o mejorar el entorno de aprendizaje temprano para apoyar la educación y el desarrollo de los niños.

Entorno comunitario

Los entornos comunitarios permiten observar a los niños en diversas situaciones. Pueden incluir la biblioteca, el patio de juegos o el supermercado. Para comprender bien las habilidades, las aptitudes y los comportamientos de los niños, el entorno comunitario debe ser conocido, y los niños deben estar en presencia de adultos de confianza. Las familias son una fuente valiosa de información sobre la manera en que los niños usan sus habilidades, aptitudes y comportamientos en entornos comunitarios.



Rol de la familia en el ciclo de enseñanza intencional

Además de los principios rectores del CT DOTS que abordan cómo el uso del CT DOTS apoya a los proveedores, las familias y las comunidades, los principios rectores de las CT ELDS abordan el rol clave de las familias en el aprendizaje y desarrollo de niños pequeños. Estos últimos se mencionan a continuación.

- **Las familias son los cuidadores y educadores primarios de los niños pequeños.** Las familias sientan las bases para el éxito de sus hijos a través de la relación que establecen con ellos y proporcionándoles experiencias fundamentales para su crecimiento y desarrollo.
- **Las familias son socios fundamentales en los entornos de aprendizaje temprano.** Es importante que las familias participen activamente en la etapa inicial de cuidado y educación de los niños. Para garantizar resultados positivos, es necesario mantener una comunicación continua y una asociación activa; por lo tanto, las familias deben recibir apoyo como socios en todos los entornos de aprendizaje temprano.

El CT DOTS proporciona un marco para apoyar la comunicación continua entre las familias y los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia que se centra en el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Las familias tienen información valiosa sobre la historia de los niños y su uso actual de habilidades y comportamientos en diversos entornos. Al hablar sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños, las familias y los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia pueden coordinar sus esfuerzos a fin de apoyar a los niños, establecer relaciones más sólidas y aprender unos de otros.

Participación de familias lingüísticamente diversas

Los programas de cuidado y educación para la primera infancia de alta calidad brindan apoyo a todas las familias para que participen en el proceso de evaluación, incluso aquellas que hablan idiomas distintos al de los proveedores. Estos programas ya cuentan con procesos para comunicarse con todas las familias inscritas. Los procesos de comunicación actuales pueden ampliarse para incluir el intercambio de información sobre el aprendizaje y el desarrollo y para asegurarse de que las familias participen activamente en el proceso de evaluación. Desarrolla un plan para los idiomas que son comunes en tu comunidad y piensa en cómo abordar la comunicación con las familias que hablan idiomas menos comunes. Usa un lenguaje sencillo, considera las organizaciones locales y los recursos electrónicos que pueden ayudar con la traducción y piensa cómo podrían ayudar los familiares que hablan inglés.

El detalle de los principios y las prácticas de trabajo con familias diversas desde el punto de vista cultural y lingüístico queda fuera del alcance de este documento. A continuación, se mencionan dos recursos que brindan orientación para hacer participar a las familias de diversos orígenes y que pueden ser útiles para la planificación relacionada con la implementación del CT DOTS: *Where We Stand: On Responding to Linguistic and Cultural Diversity* (Dónde nos encontramos: Respuesta a la diversidad lingüística y cultural) (NAEYC, 2009) de la NAEYC y *Policy Statement on Family Engagement from the Early Years to the Early Grades* (Declaración de la política sobre participación familiar desde los primeros años hasta los primeros grados) (2016) del U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.) y el U.S. Department of Education (Departamento de Educación de EE. UU.).

Estructura del CT DOTS

El CT DOTS tiene 27 puntos de *observación de la evolución por edad*. También incluye nueve grupos de edad que abarcan desde el nacimiento hasta los cinco años. Cada *observación de la evolución por edad* del CT DOTS describe una habilidad en todos los grupos de edad relevantes. En los rangos de edad de los niños más pequeños, hay 17 puntos relevantes de la *observación de la evolución por edad* y nueve puntos adicionales que comienzan en un grupo de edad posterior. En el anexo A se incluye una lista de las *observaciones de la evolución por edad* y los grupos de edad correspondientes.

La *observación de la evolución por edad* centrada en la salud física tiene una estructura diferente y se describe más detalladamente en otra sección.

Grupos de edad

GRUPOS DE EDAD	0 a 3 meses	3 a 6 meses	6 a 9 meses	9 a 12 meses
----------------	-------------	-------------	-------------	--------------

Los grupos de edad en el CT DOTS suelen alinearse con los de las CT ELDS; sin embargo, entre el nacimiento y el primer año de edad, se agregaron dos grupos de edad más para promover la recopilación de información significativa durante este período de rápido aprendizaje y desarrollo. Los grupos de edad dentro del CT DOTS representan los rangos de desarrollo. Por lo general, las descripciones y los ejemplos en cada grupo de edad representan lo que suele observarse al final del rango etario en cada *observación de la evolución por edad*. Sin embargo, los niños se desarrollan a diferentes ritmos y es posible que no reflejen las habilidades o ejemplos correspondientes a su edad cronológica. Aunque un patrón de habilidades que no coincide con la edad cronológica de un niño puede plantear algunas preguntas, el CT DOTS no se diseñó como una herramienta de evaluación del desarrollo y no proporciona equivalencias según la edad ni puntuaciones estandarizadas. Los resúmenes del aprendizaje y desarrollo de los niños mediante el CT DOTS o la documentación del progreso de los niños con el tiempo proporcionan información valiosa para orientar la planificación del plan de estudios, la instrucción y los apoyos, pero deben interpretarse con cuidado.

Descripción y ejemplos

DESCRIPCIÓN	Usa diversas expresiones faciales y sonidos.	Usa sonidos y llora para recibir atención de los adultos.	Usa diversos sonidos y gestos en diferentes circunstancias.	Comunica deseos y necesidades a través de una combinación de llanto, balbuceo, gestos o sonidos que se aproximan a palabras.
EJEMPLOS	Sonríe o hace gorjeos a los cuidadores conocidos. Articula sonidos de vocales abiertas ("aaa" u "ooo"). Usa diferentes tipos de llanto según cada necesidad (p. ej., si tiene hambre, tiene el pañal sucio o está cansado).	Balbucea con diferentes sonidos al interactuar con cuidadores conocidos. Llora con una intensidad y un tono diferentes dependiendo de las circunstancias. Se ríe durante el juego. Vocaliza cuando siente entusiasmo y disgusto.	Imita el tono y la inflexión. Participa en el intercambio de sonidos con adultos conocidos. Participa en juegos verbales enlazando sílabas ("mamama" o "babababa"). Aplauda o saluda con la mano para despedirse.	Usa las manos y gestos faciales para indicar "más" o "no". Vocaliza (balbucea o llora) para demostrar que intenta comunicarse. Balbucea con diferentes sonidos similares a palabras comunes. Puede comenzar a usar parcialmente palabras o gestos para referirse a familiares u objetos (p. ej., "pa" o "papa" para referirse a "papá").

Para cada *observación de la evolución por edad*, hay una descripción general del comportamiento o la habilidad que se debe observar en cada grupo de edad relevante.

Debajo de la *descripción*, hay *ejemplos* más específicos sobre cómo el niño puede exhibir la habilidad que se detalla en la *descripción*. Estos *ejemplos* se incluyen para ayudar a aclarar los comportamientos o las habilidades observables que se alinean con la *descripción* general. Ten en cuenta que representan una pequeña serie de *ejemplos*. No se espera que se observen todos los comportamientos enumerados. Además, existen muchos comportamientos no detallados que un niño puede exhibir y que demuestran la habilidad en la *descripción*.

Observación en entornos naturales

OBSERVACIÓN EN ENTORNOS NATURALES	Observa al niño durante las interacciones con los cuidadores primarios y cuando surja una necesidad (hambre, malestar).	Observa al niño durante las interacciones con los cuidadores primarios y cuando surjan necesidades (hambre, malestar).	Observa al niño durante las interacciones con adultos conocidos. Presta atención a las vocalizaciones, especialmente al tono, la inflexión y las sílabas repetidas.	Observa el comportamiento del niño con adultos conocidos. Presta atención a sus esfuerzos por comunicar intereses, necesidades o deseos, incluidos los esfuerzos por usar gestos (p. ej., alcanzar o señalar algo) u otros medios físicos para recibir atención compartida.
------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La *observación en entornos naturales* permite observar el uso espontáneo de habilidades o comportamientos de los niños en circunstancias cotidianas. Las pautas de la *observación en entornos naturales* incluyen situaciones en las que es probable que se observen los comportamientos descritos, pero no se incluyen TODAS las situaciones posibles. En muchas *observaciones de la evolución por edad*, también se incluyen sugerencias para ayudar a centrar las observaciones.

Experiencias planificadas

EXPERIENCIAS PLANIFICADAS	Solicita al cuidador primario que interactúe con el niño, haga contacto visual y le hable o balbucee. Observa su respuesta, prestando atención a los sonidos y las expresiones faciales.	Pide a un adulto conocido que haga contacto visual y balbucee sonidos simples (p. ej., "be, be, be"). Observa si el niño responde imitando tales sonidos. Hagan una pausa y fíjate si comienza a balbucear de nuevo.	Interactúa con el niño (o pídeselo al cuidador primario) repitiendo sílabas simples (p. ej., "ma, ma, ma" o "ba, ba, ba"). Espera, observa y escucha su respuesta. Repite diferentes sonidos y gestos (p. ej., saluda con la mano).	Durante una rutina conocida (p. ej., la hora de comer o el cambio de pañales), haz una pausa en la actividad y espera a ver si el niño usa una palabra o un gesto para pedirle al cuidador que continúe con la actividad (p. ej., alcanzar o señalar algo, o decir "am, am" para recibir más comida).
----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Las *experiencias planificadas* permiten observar las habilidades, las aptitudes y los comportamientos al mismo tiempo que apoyan el aprendizaje y el desarrollo. Al planificar intencionalmente experiencias que incluyen habilidades, aptitudes y comportamientos de una o más *observaciones de la evolución por edad*, los datos se recopilan con facilidad. Este tipo de experiencia también permite observar las habilidades que requieren el apoyo o las indicaciones de un adulto. Las pautas proporcionadas para cada grupo de edad incluyen sugerencias con el fin de planificar experiencias de aprendizaje y brindar apoyo o indicaciones para determinar si las habilidades surgen en un área en particular. Para ciertas *observaciones de la evolución por edad* o grupos de edad, es posible que las *experiencias planificadas* no sean adecuadas. Si este es el caso para un conjunto de habilidades en particular, aparece la leyenda "No corresponde" en las celdas del documento.

Contribución de la familia

CONTRIBUCIÓN DE LA FAMILIA	¿Cómo responde tu hijo cuando interactúas con él? ¿Hace diferentes sonidos cuando está cómodo o incómodo? Describe cómo cambian sus expresiones faciales cuando está molesto o incómodo.	¿Cómo responde tu hijo cuando lo miras o sonríes? ¿Cómo responde cuando le hablas? ¿Te demuestra que necesita algo llorando o haciendo expresiones faciales? ¿Llora de diferentes maneras según las circunstancias?	Describe de qué manera tu hijo "habla" contigo. ¿Repite los sonidos simples que haces (como "da, da, da" o "ba, ba, ba" u otros sonidos específicos del idioma principal de la familia)? ¿Agita la mano para saludar? Describe otros momentos o maneras en que el niño usa su voz.	¿Qué hace tu hijo para demostrar que algo le interesa o que quiere algo? ¿Usa lenguaje corporal o gestos para hacerte saber que quiere algo o que no lo quiere? ¿Qué hace cuando está molesto? ¿Hace sonidos o señales que se usan en el hogar?
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La *contribución de la familia* permite recopilar información valiosa sobre las habilidades, las aptitudes y los comportamientos que los niños exhiben en el hogar o en entornos comunitarios. Involucrar a las familias en el proceso del CT DOTS proporciona una manera enfocada para que participen en las conversaciones sobre el aprendizaje y el desarrollo de sus hijos.

Las preguntas de la sección de *contribución de la familia* incluyen preguntas cerradas que requieren una respuesta rápida y que también pueden proporcionar a las familias información sobre las habilidades en un área particular de desarrollo. También hay preguntas abiertas que solicitan a las familias describir el comportamiento de los niños con mayor detalle. Si bien no es necesario utilizar todas las preguntas con cada familia, se debe considerar la intención de los dos tipos de preguntas incluidas en el CT DOTS.

Las preguntas incluidas en la *contribución de la familia* se diseñaron como sugerencias que deben adaptarse a cada niño o familia. Al entablar una conversación con las familias, el uso del nombre de los niños, incluida la información sobre sus intereses y el pronombre adecuado, permitirá establecer una relación sólida con las familias. También es importante tener en cuenta cómo las habilidades, las aptitudes y los comportamientos concuerdan con el contexto cultural de cada familia. El diálogo abierto, así como el conocimiento sobre la cultura y las prioridades de la familia, respaldarán el uso eficaz de la *contribución de la familia*.

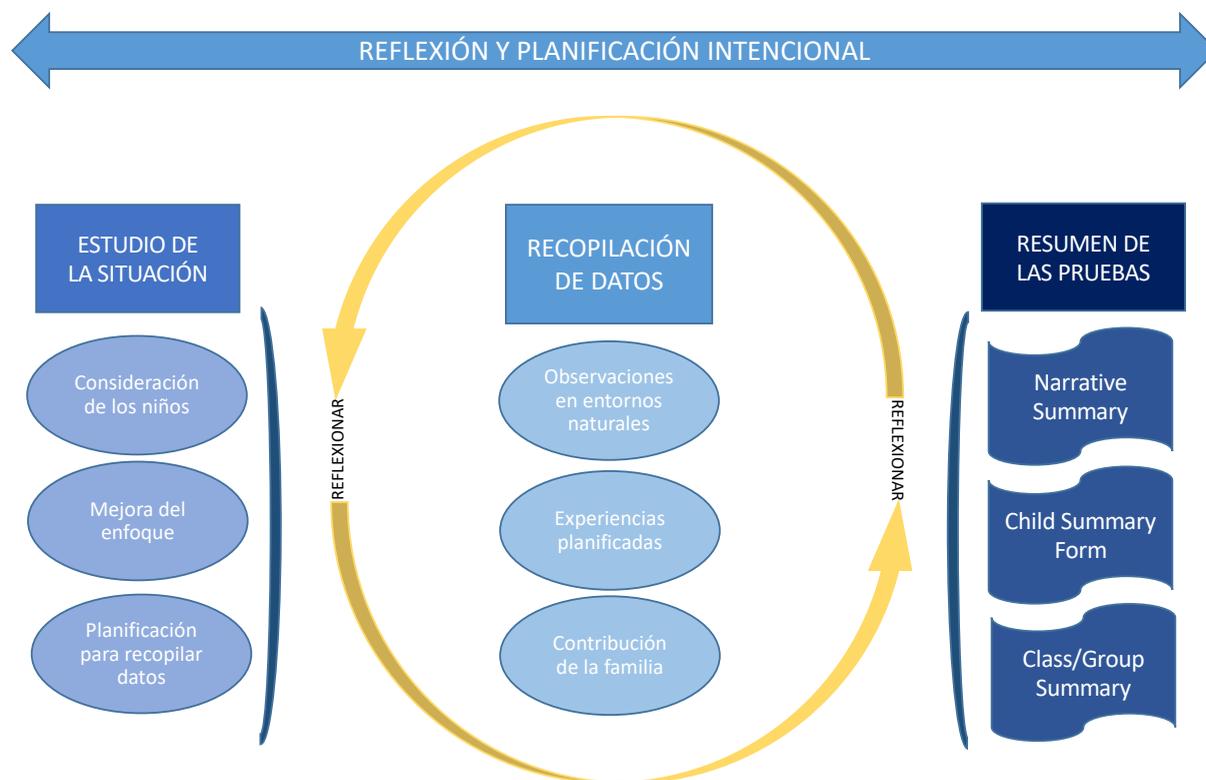


Tanto la estructura del programa de cuidado y educación para la primera infancia como las preferencias de la familia influirán en cómo se utilizará la *contribución de la familia* para obtener datos, así como el formato en el que se recopilarán. Las preguntas de la *contribución de la familia* se diseñaron inicialmente para su uso en conversaciones o reuniones con la familia, pero se pueden compartir por escrito, según la estructura del programa y las preferencias de la familia. Se encuentran disponibles manuales complementarios de la *contribución de la familia* por grupo de edad y dominio y pueden utilizarse para recopilar contribuciones por escrito de algunas familias.

En el caso de algunos proveedores de cuidado y educación para la primera infancia, la *contribución de la familia* puede ser el tipo principal de información recopilada mediante el CT DOTS. Estos proveedores, pueden utilizar más preguntas para ampliar las conversaciones. Además, dependiendo de la estructura y el enfoque del programa, las prioridades familiares pueden usarse para determinar las *observaciones de la evolución por edad* que son el enfoque del debate. En todos los programas que utilizan el CT DOTS, se debe trabajar para incluir la *contribución de la familia* en su proceso; sin embargo, es posible que algunas familias no puedan brindar información o decidan no participar en este proceso. Este proceso no pretende ser una carga ni un requisito para las familias y **se deben respetar las preferencias y necesidades de cada familia**. Independientemente de cómo se ajuste la *contribución de la familia* para satisfacer las necesidades de las familias a las que les prestamos servicios, nos permite recopilar información valiosa y fortalecer la comunicación entre las familias y los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia.

Cómo usar el CT DOTS

El CT DOTS proporciona un marco con el fin de orientar a los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia a través de un proceso de recopilación y resumen de datos sobre el crecimiento y el desarrollo de los niños. En el siguiente gráfico, se brinda una representación visual de este proceso, que se describe en las secciones a continuación.



El proceso del CT DOTS comienza con el *estudio de la situación* para que las *observaciones en entornos naturales*, las *experiencias planificadas* y la *contribución de la familia* se centren de manera apropiada en los niños involucrados. Para centrar el proceso del CT DOTS, ten cuenta tanto la *observación de la evolución por edad* como los niños que se deben observar. Después de estudiar la situación, *recopila datos* mediante una de las tres opciones (*observación en entornos naturales*, *experiencias planificadas* o *contribución de la familia*). Reflexiona sobre los datos para informar la práctica actual y poder enfocarte en las próximas *observaciones en entornos naturales*, *experiencias planificadas* y *contribuciones de la familia*. Repite este proceso con el tiempo. Finalmente, reflexiona sobre todos los datos recopilados y *resume las pruebas* sobre lo que cada niño sabe y puede hacer.

Las siguientes secciones proporcionan detalles sobre el proceso del CT DOTS.

Estudio de la situación

Consideración de los niños

El primer paso del proceso de recopilación de datos es pensar sobre lo que sabes acerca de los niños. Esta información puede incluir lo siguiente:

- Edad.
- Información compartida por las familias o en los formularios de admisión.
- Información anecdótica de la familia.

- Observaciones informales.
- Cualquier discapacidad o necesidades especiales conocidas que puedan afectar el aprendizaje y desarrollo de un área en particular.
- Información de evaluaciones mediante otras herramientas.

Utiliza esta información para identificar el grupo de edad en el CT DOTS que es el punto de partida más adecuado para las observaciones. Recuerda que este rango de edad puede corresponder o no a la edad real de los niños.

Cuando se utiliza el CT DOTS para observar a un niño en particular, es posible analizar la información actual sobre el niño con bastante facilidad. Cuando planees observar o implementar una experiencia planificada con un grupo de niños, será importante considerar al grupo de manera más general y luego adaptar el proceso a cada niño. Por ejemplo, un maestro puede saber por los formularios de admisión que la mayoría de los niños en un aula de preescolar hablan inglés y que sus familias no tienen preocupaciones sobre el desarrollo del lenguaje. Sin embargo, este maestro puede tener un niño que está aprendiendo inglés como segundo idioma y otro niño cuya familia está preocupada por el desarrollo de su lenguaje. El maestro puede planificar una experiencia para observar si el lenguaje expresivo se alinea con los grupos de edad relevantes para la mayoría de los niños en el aula, pero también determinará cómo ajustar las preguntas formuladas y adaptar la observación tanto para el niño que está aprendiendo inglés como segundo idioma como para el niño a cuya familia le preocupa su desarrollo del lenguaje. De la misma manera en que las experiencias de aprendizaje suelen planificarse para un grupo de niños y ajustarse según las diferentes habilidades de los niños, el proceso del CT DOTS se puede utilizar para abordar las necesidades tanto grupales como individuales.

Mejora del enfoque

Después de establecer un punto de partida general para una *observación de la evolución por edad*, revisa la descripción de los grupos de edad identificados, así como los que se presentan inmediatamente antes y después de los grupos en cuestión. Si observas a un grupo de niños, es posible que haya un grupo de edad que corresponda a los niños en observación y otro que sea apropiado para un niño en particular. Las *descripciones* revisadas darán forma a la recopilación de datos o ayudarán a *mejorar el enfoque*. La revisión de las *descripciones* también ayudará a comprender más profundamente el aprendizaje y el desarrollo en todos los rangos de edad con el tiempo.

Al revisar una *observación de la evolución por edad*, recuerda que se incluyen *ejemplos* para aclarar la descripción. No se espera que se recopilen datos para cada *ejemplo* ni que los datos se limiten a los *ejemplos* específicos proporcionados.

Cuando *mejoras el enfoque* en los grupos de edad más relevantes, te aseguras de que los datos recopilados sean relevantes y brinden un panorama preciso de las habilidades y el nivel de desarrollo de un niño.

- Si toda la información indica que un niño presenta constantemente habilidades de un grupo de edad en particular, también será importante observar si presenta las habilidades del siguiente grupo de edad superior. Este proceso a veces se denomina “búsqueda del límite”, ya que trabajas para determinar las habilidades más avanzadas que usa un niño.
- Los datos recopilados deben proporcionar pruebas de lo que puede hacer un niño. No es suficiente afirmar que un niño aún no exhibe un comportamiento descrito. Si no es probable que un niño exhiba comportamientos en un nivel de desarrollo en particular, comienza las observaciones del nivel de edad anterior.

Planificación para recopilar datos

Los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia observan continuamente el aprendizaje y el desarrollo de los niños; sin embargo, el tiempo que se dedica a planificar y documentar cuidadosamente las observaciones incrementa la intencionalidad, centra la atención, organiza la información y promueve la reflexión. El proceso de recopilación y documentación de datos sobre el

aprendizaje y el desarrollo forma parte del entorno de aprendizaje más amplio y puede incluir el hogar, la escuela o el centro, y la comunidad. En el contexto del CT DOTS, la palabra *datos* simplemente se refiere a la información sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños que se documenta de una forma u otra. El término *punto de datos* se usa para referirse a una nota o un instrumento individual que se documenta como un ejemplo de la habilidad o el comportamiento que demuestra un niño. Los *puntos de datos* pueden tomar diversas formas de información objetiva con respecto a las conductas observadas en los niños.

Los siguientes son algunos ejemplos de los *puntos de datos*:

- Fotografía que ilustra la conducta de un niño durante una rutina diaria (p. ej., comer, clasificar la ropa para lavar).
- Descripción de una familia sobre la conducta de su hijo en la casa.
- Trabajo de arte creado por un niño.
- Grabación de video de un niño armando una estructura con bloques.
- Notas que describen de manera objetiva las respuestas de un niño durante una experiencia planificada.
- Grabación de audio de un niño hablando.

Usa las observaciones de los *entornos naturales*, las *experiencias planificadas* y la *contribución de la familia* para elaborar un plan de recopilación de datos sobre el aprendizaje y el desarrollo. Los planes deben incluir cómo y quién recopilará y documentará la información.

Además de planificar la recopilación de datos de los niños de manera individual o grupal, será importante que los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia tengan un plan general para recopilar y hacer un seguimiento de los datos a lo largo del tiempo a fin de garantizar que haya suficientes pruebas de aprendizaje y desarrollo para realizar un resumen periódico. En el anexo B, se proporcionan modelos de formularios para el seguimiento de la recopilación de datos.

Recopilación de datos

El CT DOTS ayuda a los proveedores a recopilar datos de tres fuentes diferentes: *observaciones en entornos naturales*, *experiencias planificadas* y *contribuciones de la familia*. Si bien un proveedor de cuidado y educación para la primera infancia tendrá muchas observaciones informales del aprendizaje y desarrollo de los niños, el objetivo general del CT DOTS es documentar tres datos para cada *observación de la evolución por edad* antes de realizar un resumen. En cada *observación de la evolución por edad*, se incluye orientación para cada posible fuente de información en todos los grupos de edad.

A continuación, se describen las tres maneras de recopilar datos.

Las **observaciones en entornos naturales** se producen en el curso de una rutina diaria habitual. Los proveedores pueden planificar los momentos para realizar las observaciones de modo que haya más probabilidades de observar habilidades específicas. Si bien los adultos pueden estar presentes e interactuar con los niños, la experiencia o interacción no se planifica específicamente para incitar una habilidad en particular. Además, se pueden recopilar notas o instrumentos cuando se exhiban y observen habilidades específicas de forma espontánea.

Las **experiencias planificadas** se diseñaron intencionalmente para apoyar el aprendizaje y el desarrollo de los niños, pero también están estructuradas de una manera que permite la observación de una o varias habilidades específicas. Dichas *experiencias planificadas* deben ser de gran interés para los niños. Como las experiencias más entretenidas involucran múltiples áreas de desarrollo, es posible realizar observaciones para diversas observaciones de la evolución durante la misma experiencia. Estas experiencias pueden tener lugar como parte de un tema de investigación general, durante la rutina diaria, en situaciones individuales o en grupos reducidos o grandes. En el anexo B, se incluye un modelo de formulario para ayudar a planificar las observaciones durante una *experiencia planificada*.

La **contribución de la familia** puede recopilarse de diversas maneras, p. ej., a través de conversaciones en persona, llamadas telefónicas o métodos escritos o electrónicos. Los proveedores deben planificar cómo utilizar o adaptar las preguntas proporcionadas para recopilar información, así como para facilitar un diálogo abierto y establecer relaciones con las familias. Las preguntas deben adaptarse a lo que ya se sabe sobre cada niño y su familia, y deben presentarse mediante un método que coincida con la vía de comunicación preferida de la familia.

A medida que recopilas información sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños, es posible que quieras mencionar brevemente qué método de recopilación de datos se utilizó. Esto se puede documentar en un formulario marcando una casilla o mencionando brevemente los tipos de datos recopilados. La documentación de la cantidad de pruebas y los tipos de datos recopilados proporciona información importante que ayuda a interpretar el resumen de las habilidades de un niño.

Observación de la evolución por edad centrada en la salud física

La *observación de la evolución por edad* centrada en la salud física incluye las pautas para recopilar información sobre el estado de salud general de los niños. Como el estado de salud afecta significativamente el aprendizaje y el desarrollo en todos los dominios, es importante considerar esta información de manera continua y comunicarse con las familias al respecto. Sin embargo, debido a la naturaleza de esta evolución, el proceso de recopilación de datos y de resumen de pruebas no es el mismo que para otras *observaciones de la evolución por edad*. En este caso, los proveedores harán observaciones generales sobre los niveles de actividad, la alimentación y la salud en general, prestando atención a cualquier problema que se presente de manera regular. También pueden revisar los registros proporcionados por los médicos o las familias. De manera periódica, los proveedores deben solicitar la *contribución de la familia* y revisar cualquier nota o comunicación para registrar tendencias o inquietudes. Se debe realizar un proceso de revisión a medida que se resumen los datos de otras *observaciones de la evolución por edad*, que pueden registrarse en el *Child Summary Form*.

Reflexión sobre los datos

La reflexión es una parte importante de un ciclo de enseñanza intencional. Después de cada observación, reflexiona sobre cómo la información contribuye al entendimiento actual del aprendizaje y desarrollo de cada niño. Este proceso puede implicar una reflexión con las familias, especialmente cuando se comparte la sección de *contribución de la familia*. Los datos individuales o los puntos de datos brindan información valiosa que se puede utilizar para ajustar inmediatamente las experiencias de aprendizaje de un niño en particular. Esto podría implicar un ajuste de los materiales (p. ej., usar un crayón más grande), el uso de una estrategia de enseñanza diferente (p. ej., la ejemplificación) o la presentación de una nueva experiencia relacionada (p. ej., pintar en un caballete). A medida que se recopile más información, reflexionarás y regresarás al proceso de *mejora del enfoque* para asegurarte de que los datos adicionales recopilados se incorporen en el panorama completo de habilidades de un niño. Los datos que se recopilan y el resumen que se completa al final proporcionan información valiosa para planificar experiencias de aprendizaje y apoyo para los niños.

Los datos recopilados ayudan a los proveedores y las familias a comprender el aprendizaje y el desarrollo de cada niño. Los datos recopilados se consideran como pruebas del progreso de los niños con relación a la *observación de la evolución por edad* del CT DOTS y las *etapas de evolución del aprendizaje* de las CT ELDS alineadas. Se necesitan diversos puntos de datos para presentar una idea clara sobre el progreso en el aprendizaje y el desarrollo.

Siempre es necesario recopilar datos sobre la manifestación de las conductas descritas en el CT DOTS. No es suficiente afirmar que aún no se exhiben las conductas descritas. Esto significa que, si un niño no presenta las conductas descritas para un grupo de edad en particular, la observación y la documentación deben centrarse en el rango de edad anterior, si está disponible.

Los datos sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños recopilados mediante el CT DOTS se resumen periódicamente. Esto puede llevarse a cabo una vez que se recopilen datos suficientes

o en momentos específicos. Los resúmenes realizados se pueden utilizar para reflexionar sobre el progreso de cada niño con el tiempo y sus áreas de fortaleza, para comunicarse con las familias y otros profesionales sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños y para realizar planificaciones destinadas a los grupos de niños.

Resumen de las pruebas

Los resúmenes de las pruebas recopiladas sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños deben completarse periódicamente y proporcionar información importante sobre los patrones de fortalezas o áreas en las que un niño podría beneficiarse si recibe apoyo. Se debe establecer un plan general para recopilar datos en todas las *observaciones de la evolución por edad* a fin de garantizar que se obtengan datos suficientes para elaborar un resumen. El término *prueba* se usa para describir los datos recopilados, ya que se usa para resumir lo que esta información indica sobre el aprendizaje y el desarrollo de un niño.

La decisión con respecto a la frecuencia con la que se resumirán las *pruebas* recopiladas dependerá de varios factores. Independientemente de cuántas veces al año un programa o proveedor de cuidado y educación para la primera infancia decida resumir los datos de un niño, es fundamental que haya tiempo suficiente para recopilar datos significativos y relevantes y para reflexionar sobre estos. Aunque el formulario predeterminado incluye dos períodos de observación, se puede ajustar según cada proveedor, programa o factores del distrito.

- **Edad/nivel de desarrollo de los niños:** El desarrollo infantil se produce a un ritmo rápido y puede requerir que las pruebas se resuman con mayor frecuencia. Además, la menor cantidad de observaciones de la evolución por edad en este grupo permite recopilar pruebas suficientes para realizar un resumen significativo en un período más corto.
- **Duración del tiempo transcurrido:** Los períodos de observación deben planificarse para que los datos recopilados sigan siendo relevantes y significativos en el momento en que se realice el resumen. Si pasó demasiado tiempo entre las primeras observaciones y el momento en que se realizó el resumen de las pruebas, es posible que el resumen no refleje un panorama preciso del aprendizaje y desarrollo de los niños.
- **Consideraciones estructurales:** Los programas de cuidado y educación para la primera infancia asociados con un distrito escolar podrían tener períodos de presentación de informes establecidos compatibles con otros niveles de grado. O bien, pueden contar con períodos de presentación de informes o ciclos de reflexión en los que se informe la frecuencia con la que se resumirán los datos. En los programas que operan solo durante el año escolar, es posible que dos períodos de presentación de informes sean suficientes. Sin embargo, en los programas que también operan durante el verano, los datos sobre el aprendizaje y el desarrollo se deben recopilar y resumir durante el curso de las oportunidades de aprendizaje de ese período.
- **Contribución de la familia:** Los programas de cuidado y educación para la primera infancia pueden ajustar la cantidad de períodos de observación según la contribución y necesidad de la familia. El CT DOTS implica la comunicación y la contribución continuas de la familia. Por lo tanto, es posible que la cantidad de resúmenes realizados no deba ser tan frecuente como en el pasado, ya que dicho proceso no es el punto principal de la comunicación con las familias sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños.
- **Factores del maestro:** Los administradores del programa deben considerar la familiaridad de los maestros con el CT DOTS y sus competencias relacionadas con la observación y la evaluación al determinar la cantidad de períodos de observación o las *observaciones de la evolución por edad* que se realizarán.

Al resumir las pruebas de una *observación de la evolución por edad* en particular, el objetivo debe ser tener al menos tres puntos de datos documentados de diversas situaciones o entornos. En la medida de lo posible, incluye datos de las *observaciones en entornos naturales, experiencias planificadas y contribuciones de la familia* para cada *observación de la evolución por edad* que se deba resumir. En algunas circunstancias, puede ser más adecuado recopilar varios puntos de datos de una fuente. Por ejemplo, es más probable que los proveedores del Birth to Three (Programa para el desarrollo de

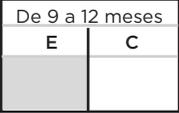
niños desde el nacimiento hasta los tres años) (intervención temprana) recopilen datos a través de *observaciones del entorno natural* y *contribuciones de la familia* dada la naturaleza de los servicios que brindan. Hay tres opciones de formularios para resumir los datos recopilados mediante el CT DOTS: *Narrative Summary*, *Child Summary Form* y *Class/Group Summary Form*.

Narrative Summary

El formulario *Narrative Summary* ofrece la oportunidad de describir en un formato narrativo las pruebas recopiladas mediante el CT DOTS que se relacionan con el aprendizaje y el desarrollo de un niño. El *Narrative Summary* incluye secciones para abordar las fortalezas y el crecimiento de un niño, los próximos pasos en el aprendizaje y el desarrollo, y las áreas de interés. En el caso de los programas, se recomienda completar cada una de estas secciones en todos los diversos dominios de desarrollo abordados en el CT DOTS. Se incluye una sección para anotar el estado de salud física, que no se incluye en el *Child Summary Form*. Este formulario se puede usar solo o con el *Child Summary Form*. Si por alguna razón la prueba utilizada para completar el *Narrative Summary* no incluye la *contribución de la familia*, los proveedores pueden considerar cómo se podría modificar el formulario para incluirla como parte del resumen.

Child Summary Form

El *Child Summary Form* ofrece un resumen gráfico de las pruebas del aprendizaje y desarrollo de cada niño con relación al CT DOTS (y por lo tanto las CT ELDS). Para cada *observación de la evolución por edad*, considera las pruebas recopiladas y si indican que el niño exhibe la habilidad descrita de manera constante, si el niño requiere el apoyo de un adulto para hacerlo y si la habilidad se observó en diversas situaciones o entornos. En función de las pruebas recopiladas, usa las categorías a continuación para completar el formulario.

Designación	Descripción	Cómo se anota en la tabla de resumen
Emergente (E)	Las conductas descritas se observaron en algunas situaciones o entornos y se producen con el apoyo de un adulto, pero no se usan de manera constante.	La primera columna está sombreada. 
Constante (C)	Las conductas descritas se exhiben de manera constante en todos los diversos entornos con apoyo limitado por parte de un adulto.	Ambas columnas están sombreadas. 

También es importante documentar la cantidad y el tipo de puntos de datos que proporcionan pruebas para el resumen. En el *Child Summary Form*, anota la cantidad de *observaciones en entornos naturales*, *experiencias planificadas* y ejemplos de *contribuciones de la familia* utilizados como la base del resumen. La documentación de las pruebas que se usaron para completar el resumen es importante por los siguientes motivos:

- Las personas que revisen el resumen sabrán qué datos se recopilaron como pruebas para poder elaborarlo.
- Si un resumen se completa con menos de tres puntos de datos, hay información clara sobre la cantidad y las fuentes de las pruebas que se utilizaron para el resumen.
- Si no se dispone de ciertos tipos de datos, las personas que revisen el resumen pueden reflexionar sobre por qué no se incluyen y analizar las maneras de recopilar información adicional para desarrollar un resumen completo de las habilidades de un niño.

A continuación, se muestra un ejemplo de un resumen finalizado sobre la *Observación de la evolución por edad centrada en la flexibilidad cognitiva*. En este ejemplo, la persona que completó el resumen revisó los datos al final del primer período de observación. Estos datos constaron de dos *observaciones en entornos naturales* diferentes y un ejemplo de conducta proporcionada por la familia. En este ejemplo, la evidencia revisada demostró que el niño exhibía las habilidades de flexibilidad cognitiva descritas en el grupo de edad de 9 a 12 meses en el hogar y en una ocasión durante el cuidado y educación para la primera infancia con el apoyo de un adulto. El proveedor que completó el resumen determinó a través de las pruebas recopiladas que el niño presentó las habilidades incipientes del rango de edad de 9 a 12 meses.

Dominio	Evolución		De 0 a 3 meses		De 3 a 6 meses		De 6 a 9 meses		De 9 a 12 meses		De 12 a 18 meses		De 18 a 24 meses		De 24 a 36 meses		De 3 a 4 años		De 4 a 5 años		Datos recopilados			
			E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	Observaciones en entornos naturales	Experiencias planificadas	Contribución de la familia	
Facultades cognitivas	Flexibilidad cognitiva	Período de observación 1																				2	0	1
		Período de observación 2																						

La recopilación de datos sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños puede comenzar a diferentes edades; por lo tanto, los proveedores no siempre tendrán pruebas de aprendizaje y desarrollo en todos los grupos de edad anteriores. Debido a que el aprendizaje y el desarrollo en todos los rangos de edad son generalmente acumulativos, muchos niños habrán progresado en las fases descritas en los grupos de edad anteriores. Si bien es ideal contar con pruebas de aprendizaje de etapas anteriores, en la mayoría de los casos, es un trabajo que no suele resultar realista ni útil. Se recomienda seguir los siguientes pasos para representar con precisión cómo se alinean las pruebas disponibles con la *observación de la evolución por edad*:

- En caso de inquietudes sobre las brechas en el aprendizaje y el desarrollo durante una *observación de la evolución por edad* en particular, aborda las observaciones y recopila datos sobre las habilidades descritas en los grupos de edad más anteriores.
- Al resumir las pruebas, ten en cuenta cualquier informe de evaluación previo del CT DOTS en el formulario de resumen. Si no hay informes previos disponibles con información sobre períodos anteriores, se asume que el niño demuestra coherentemente las conductas en los grupos de edad anteriores a pesar de no tener pruebas directas de ello.

Class/Group Summary

Para planificar el plan de estudios y la instrucción, puede ser útil resumir los datos sobre el aprendizaje y el desarrollo de un grupo de niños. El *Class/Group Summary* se puede utilizar para este propósito. Dicha información puede usarse para orientar la planificación del plan de estudios y la instrucción del grupo. Esta información también puede ser útil a fin de planificar oportunidades de aprendizaje profesional para los proveedores.

Dominio	Evolución		De 0 a 3 meses		De 3 a 6 meses		De 6 a 9 meses		De 9 a 12 meses		De 12 a 18 meses	
			E	C	E	C	E	C	E	C	E	C
Facultades cognitivas	Flexibilidad cognitiva	Período de observación 1							2	3	2	
		Período de observación 2										

Para completar el *Class/Group Summary*, simplemente cuenta el número de niños en el grupo de cada grupo de edad y nivel e ingresa este número en la columna correspondiente. En el siguiente ejemplo, en la sala para bebés de un centro de cuidado y educación para la primera infancia, hay pruebas que muestran que tres (3) bebés presentaron un uso emergente de las habilidades del grupo de edad de 9 a 12 meses, dos (2) bebés demostraron un uso compatible con las habilidades en este grupo de edad, y los últimos dos (2) bebés del grupo exhibieron un uso emergente de habilidades correspondiente al grupo de edad de 12 a 18 meses.

Los datos del *Class/Group Summary* se deben interpretar con precaución, y cualquier uso de los datos del grupo debe alinearse con los fines para los que se diseñó esta herramienta.

Cómo usar los datos de los formularios de resumen

Reflexión sobre los datos

Los datos del *Child Summary Form* proporcionan información sobre los patrones en las diversas áreas de desarrollo y reflejan el progreso de un niño con el tiempo cuando se incluyen múltiples períodos de observación. Los datos en el *Class/Group Summary* brindan la oportunidad de reflexionar sobre las posibles áreas de enfoque para el plan de estudios y la instrucción, así como las maneras de apoyar el aprendizaje y el desarrollo de un grupo de niños. Los proveedores de cuidado y educación para la primera infancia deben dedicar tiempo a fin de revisar los datos individuales y grupales sobre el aprendizaje y el desarrollo con otros profesionales y para usar estos datos a fin de planificar el plan de estudios, la instrucción o los apoyos.

Al reflexionar sobre los resúmenes, considera tanto la información sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños como los datos sobre los tipos de pruebas recopiladas. Los siguientes son ejemplos sobre cómo se pueden considerar los datos sobre los tipos de información recopilada:

- Cuando los datos no se recopilan mediante *observaciones en entornos naturales*, evalúa si los proveedores tuvieron la oportunidad de realizar *observaciones en entornos naturales*.
- Si no se realizaron *observaciones en entornos naturales* para un niño en particular, considera si el niño puede usar una habilidad en particular de manera independiente.
- Si no se incluyen datos de *experiencias planificadas* como parte de las pruebas y estas son adecuadas para el rol de los proveedores, considera si hay tiempo suficiente para que los proveedores planifiquen experiencias o si se necesita apoyo adicional para planificar experiencias que promuevan el aprendizaje y brindar oportunidades para la recopilación de datos.
- Si no se incluyen datos de la *contribución de la familia* como parte de las pruebas, evalúa si se buscó la *contribución de la familia*, cómo se determinan las preferencias de la familia y considera otras maneras de hacerlas participar.

Comunicación con las familias

El CT DOTS tiene como objetivo mejorar la comunicación sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños. La *contribución de la familia* es una parte fundamental de la recopilación de datos, pero también es importante revisar y reflexionar con las familias después de resumir las pruebas del aprendizaje y el desarrollo. No es necesario compartir el *Narrative Summary* ni el *Child Summary Form*. En cambio, los programas deben considerar qué formas se ajustan mejor a la filosofía, estructura y enfoque del programa para la participación familiar. Además, se deben considerar los factores y las preferencias individuales de la familia al decidir qué métodos fomentarán una comunicación significativa sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños.

Se recomienda que los programas que opten por compartir el *Child Summary Form* con las familias las inviten a participar en el proceso del CT DOTS antes de enviarles el formulario completo. Las familias pueden contribuir con sus aportes y, de esta manera, obtener una visión de las habilidades y las conductas analizadas en el CT DOTS. Los programas también pueden presentar a las familias el formulario y explicar cómo se usa el CT DOTS en el programa antes de compartir los datos individuales de cada niño. Estos esfuerzos ayudarán a las familias a comprender la información que se captura en el *Child Summary Form*. El documento *Resumen del CT DOTS* incluido al principio de este manual puede ayudar a compartir esta información con las familias.

Es posible que los proveedores de los programas modifiquen los formularios que se proporcionan para adaptarlos a las necesidades y preferencias del programa o de la familia. Algunas posibles modificaciones a los formularios incluyen lo siguiente:

- Alterar la cantidad de períodos de observación en el formulario.
- Mostrar solo los períodos de observación completados en el *Child Summary Form*.
- Introducir gradualmente nuevas *observaciones de la evolución por edad* a medida que los proveedores se vuelven competentes en el uso del CT DOTS.
- Eliminar las edades del *Child Summary Form* para que la discusión con las familias se centre en el progreso y en los próximos pasos, en lugar de las habilidades del niño relacionadas con los grupos de edad.

Comunicación con otros profesionales

El CT DOTS también puede ser útil para comunicarse con otros proveedores de cuidado y educación para la primera infancia o con especialistas sobre el aprendizaje y el desarrollo de un niño. La sección *Resumen del CT DOTS* que se incluye al principio de este manual se puede utilizar para familiarizar a las personas con el proceso y la presentación de informes del CT DOTS. El anexo C incluye los formularios de presentación de informes que se describieron en las secciones anteriores y que se pueden usar para informar sobre el aprendizaje y el desarrollo de los niños, incluido el *Narrative Summary* y el *Child Summary Form*. La comunicación con otros profesionales puede ayudar a coordinar servicios y apoyos, o promover transiciones fluidas. Cuando las transiciones de un entorno a otro ocurren con frecuencia, como las transiciones de los centros de cuidado y educación para la primera infancia al jardín de infantes, los profesionales de todos los entornos pueden beneficiarse del uso de un formato y un proceso comunes para compartir información.



Prácticas de evaluación eficaz garantizadas

Cómo usar el CT DOTS con TODOS los niños

El CT DOTS está diseñado para usarse con TODOS los niños (*Principios rectores*). El CT DOTS proporciona un proceso y descripciones comunes de aprendizaje y desarrollo como la base para observar y documentar las habilidades actuales y el progreso de los niños con el tiempo. Sin embargo, los niños pueden exhibir de diversas maneras el aprendizaje y el desarrollo descritos. Se proporcionan ejemplos para ilustrar las maneras comunes en las que los niños pueden demostrar cierta habilidad o aptitud y para ayudar a comprender la descripción; sin embargo, los ejemplos proporcionados no son exhaustivos. Las maneras en que un niño en particular demuestra una habilidad descrita en una *observación de la evolución por edad* del CT DOTS pueden verse influenciadas por varios factores, incluida la cultura, la experiencia anterior, el desarrollo del lenguaje, los antecedentes lingüísticos, la discapacidad o el temperamento. Es importante que quienes usan el CT DOTS trabajen para maximizar las oportunidades del niño con el fin de mostrar sus habilidades y aptitudes al proporcionarles diversos medios de expresión, materiales cultural y lingüísticamente relevantes, y modificaciones para apoyar a cada niño.

Niños estudiantes de dos idiomas

Es importante tener en cuenta la información sobre el desarrollo de los niños en cada idioma que están aprendiendo al observar sus habilidades y su progreso en todos los dominios. La observación de las habilidades o las conductas de los niños mientras usan su idioma principal permite obtener información más precisa sobre sus habilidades. Si el proveedor no habla el idioma principal del niño, hay varios pasos que pueden ayudar a recopilar información valiosa sobre las habilidades de un niño.

- Considera de qué manera un niño podría demostrar habilidades de manera no verbal (p. ej., hace coincidir las formas en vez de nombrarlas, usa lenguaje de señas).
- Recopila las contribuciones de la familia sobre el uso de las habilidades del niño en su idioma materno con el fin de compararlas con las que exhibe el niño al usar el inglés.
- Solicita al personal o a los familiares que usen el idioma del niño o que traduzcan las vocalizaciones del niño.
- Realiza *observaciones en entornos naturales* para evaluar al niño con un compañero o pariente que hable en su idioma principal. Traduce las vocalizaciones según sea necesario para comprender las habilidades del niño.
- Incluye notas sobre qué idioma usó el niño y describe cualquier tipo de comunicación no verbal.

Existe una amplia variación en las experiencias y las habilidades de los niños que están aprendiendo un segundo idioma. El grado con el que se apoya el uso del primer o segundo idioma de los niños en el hogar y en otros entornos afecta su desarrollo del lenguaje, al igual que la edad en la que comienzan a aprender un segundo idioma. Todos estos factores influyen en cómo el desarrollo del lenguaje impactará el uso de habilidades en todos los dominios. El CT DOTS está diseñado como una herramienta para apoyar la planificación y la comunicación entre proveedores, familias y comunidades. Si reflexionas sobre el desarrollo del lenguaje de los niños en todos los idiomas que están aprendiendo y consideras el impacto del desarrollo del lenguaje en las habilidades que demuestran, podrás planificar experiencias educativas significativas para respaldar un mayor aprendizaje y desarrollo.





Estudiantes diversos

El CT DOTS está diseñado como un marco para observar y documentar el progreso de los niños con respecto a las habilidades, las aptitudes y las conductas descritas en las CT ELDS. Al planificar el uso del CT DOTS, es importante tener en cuenta los estilos de aprendizaje, las necesidades y las habilidades individuales de los niños. Las observaciones pueden involucrar a un niño que demuestre su comprensión de otra manera (p. ej., señalar para responder a una pregunta en lugar de hacerlo verbalmente) o a un niño que usa una conducta adaptativa para lograr una meta modificada (p. ej., usar una silla de ruedas o un andador para andar por el salón en lugar de caminar). Al considerar las maneras apropiadas para que un niño demuestre una habilidad particular según sus necesidades individuales, es importante comunicarse con su familia y cualquier otro proveedor o especialista que brinde apoyo al niño o a la familia. También puede ser útil revisar las etapas de evolución de aprendizaje de las CT ELDS alineadas para considerar la intención y el propósito general de la evolución.

Para los niños con un Family Service Plan (IFSP, Plan de Servicio Familiar Individual) o un Individual Education Program (IEP, Programa de Educación Individualizada), las metas pueden estar alineadas con las CT ELDS, y la observación y documentación con el uso del CT DOTS puede proporcionar información valiosa sobre el progreso con respecto a las metas individuales. Otros profesionales que forman parte del equipo del niño pueden ayudar a desarrollar metas adicionales para el aprendizaje y desarrollo o determinar pasos u objetivos intermedios para documentar el progreso del niño. Es importante tener en cuenta que todos los niños con un IFSP o un IEP deben recibir apoyo con respecto a su aprendizaje y desarrollo en todos los dominios y las habilidades abordados en las CT ELDS, ya sea que estas áreas se aborden o no dentro de su plan individual. Como el CT DOTS aborda todos los dominios dentro de las CT ELDS, puede ser una herramienta valiosa para considerar el desarrollo general de los niños.



Referencias

National Association for the Education of Young Children. (2009). *Where We Stand: On Responding to Linguistic and Cultural Diversity*. Disponible en: <https://www.naeyc.org/files/naeyc/file/positions/diversity.pdf>

National Association for the Education of Young Children y National Association of Early Childhood Specialists en State Departments of Education. (2009). *Position statement: Early childhood curriculum, assessment and program evaluation*. Washington, DC: NAEYC. Disponible en: <https://www.naeyc.org/files/naeyc/file/positions/StandCurrAss.pdf>.

U.S. Department of Health and Human Services y U.S. Department of Education. (2016). *Policy Statement on Family Engagement from the Early Years to the Early Grades*. Disponible en: <https://www2.ed.gov/about/inits/ed/earlylearning/files/policy-statement-on-family-engagement.pdf>

	De 0 a 3 meses 17 evoluciones	De 3 a 6 meses 17 evoluciones	De 6 a 9 meses 17 evoluciones	De 9 a 12 meses 17 evoluciones	De 12 a 18 meses 20 evoluciones	De 18 a 24 meses 25 evoluciones	De 24 a 36 meses 27 evoluciones	De 3 a 4 años 27 evoluciones	De 4 a 5 años 27 evoluciones
Facultades cognitivas	Flexibilidad cognitiva								
	Iniciativa/motivación								
	Participación en el aprendizaje								
	Lógica y razonamiento								
Desarrollo social y emocional	Representación simbólica								
	Regulación								
	Expresión emocional								
	Sentido de sí mismo								
Salud y desarrollo físicos	Relaciones con adultos								
	Relaciones con pares								
	Motricidad gruesa								
	Motricidad fina								
Lenguaje y alfabetización	Autoayuda								
	Salud física								
	Lenguaje receptivo								
	Lenguaje expresivo								
Artes creativas	Alfabetización								
	Apreciación y participación en las artes								
Matemáticas	Conceptos de la escritura								
	Conciencia fonológica								
Ciencias	Dibujo y escritura								
	Conteo y cardinalidad								
Estudios sociales	Operaciones con números								
	Medición								
	Geometría								
	Prácticas de ciencias								
	Estudios sociales								



Muestra del Observation Planning Form (Formulario de planificación de la observación)

Anexo B

● Ten en cuenta que este formulario solo incluye información general sobre las etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS abordadas y la *observación de la evolución por edad* del CT DOTS que se observarían fácilmente durante las experiencias. Este formulario puede ser útil para desarrollar un plan general a fin de recopilar pruebas o realizar *observaciones en entornos naturales*. Se necesitarían más detalles para las *experiencias planificadas* individuales, incluidos los materiales, el rol de los maestros, los apoyos individualizados, etc.

TEMA DE INVESTIGACIÓN:

Preguntas o áreas de exploración:

Experiencias de aprendizaje:

Etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS abordadas:

Datos que se deben recopilar:

Observación de la evolución por edad del CT DOTS:

Planes para continuar o extender el aprendizaje:

Muestra del Observation Plan: Niños pequeños

TEMA DE INVESTIGACIÓN: Limpieza

Preguntas o áreas de exploración:

¿Qué elementos usamos para limpiar?

¿Qué opción es adecuada para limpiar algo mojado o suciedad seca?

Exploración de elementos de limpieza para simulación (aspiradoras de juguete, escobas y palas pequeñas, baldes y esponjas)

Experiencias de aprendizaje:	Etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS abordadas:
Lavado de ventanas: Uso de baldes de agua y paños o esponjas para limpiar las puertas o ventanas de vidrio grandes, y uso de paños secos para secar las ventanas	Vocabulario Autoconcepto y competencia Movimiento y coordinación de músculos grandes Materia y sus propiedades
Barrido: Escobas y palas pequeñas para limpiar el papel picado del piso o para barrer pequeñas cantidades de arena de la mesa sensorial o del contenedor para prepararlos para el agua	Vocabulario Autoconcepto y competencia Movimiento y coordinación de músculos grandes
Aspiradoras y elementos de limpieza de juguete disponibles para el juego de actuación	Representación simbólica Comprensión del lenguaje Lenguaje para la interacción
Datos que se deben recopilar:	Observación de la evolución por edad del CT DOTS:
Notas sobre las expresiones de los niños (por parte del proveedor y de las familias)	Lenguaje expresivo
Foto del uso de una escoba de mano y una pala juntos	Músculos grandes
Foto de los niños interactuando con los elementos de los juegos de simulación	Representación simbólica

Planes para continuar o extender el aprendizaje:

Incorpora otros elementos de limpieza (p. ej., esponjas en la mesa de agua/recipiente), pide a las familias información sobre la participación de los niños en la limpieza del hogar y sobre los elementos específicos utilizados que podrían ser adecuados para incluir, ofrece oportunidades de juegos que generen suciedad (p. ej., crema de afeitar en una mesa) y haz que la limpieza sea parte de la experiencia.

Muestra del Observation Plan: Niños en edad preescolar

TEMA DE INVESTIGACIÓN: Estación de tren

Preguntas o áreas de exploración:

¿Cómo funcionan las estaciones de tren? ¿Cuáles son los trabajos necesarios para operar una estación de tren?

¿Qué deben hacer las personas que quieren viajar en tren para llegar a sus destinos?

Experiencias de aprendizaje:	Etapas de evolución del aprendizaje de las CT ELDS abordadas:
Elaboración de boletos de tren (cortar papeles en formas rectangulares y dibujar o escribirlos para que luzcan como “boletos”)	Dibujo y escritura Números escritos Representación simbólica
Venta de boletos (conteo de boletos, simulación del cobro de dinero)	Nombres de los números Cardinalidad Actuación
Construcción de un tren (pintar cartón para armar los componentes de un tren, mover las sillas para sentarse, planear el portaequipaje)	Artes visuales Movimiento y coordinación de músculos grandes
Datos que se deben recopilar:	Observación de la evolución por edad del CT DOTS:
Muestras de boletos hechos por los niños (etapa inicial de la escritura o el dibujo)	Conceptos de la escritura Motricidad fina
Notas sobre el conteo y sobre la acción de “agregar” y “quitar” para algunos niños	Conteo y cardinalidad Operaciones con números
Notas sobre el juego de simulación (roles asumidos, uso de accesorios)	Representación simbólica
Notas sobre el movimiento de objetos grandes y la coordinación de movimiento para armar un tren, cargar el “equipaje”, etc.	Motricidad gruesa

Planes para continuar o extender el aprendizaje:

Agrega dinero de juguete para brindar más oportunidades de contar y trabajar en el reconocimiento de números escritos. Crea mapas para la pared de la estación de tren después de planificar e investigar los destinos.





Formularios de presentación de informes: Narrative Summary Form

Anexo C

NOMBRE DEL NIÑO _____ EDAD: (AÑOS) _____ (MESES) _____

MAESTROS _____ PROGRAMA/AULA _____

FECHA DEL INFORME _____ IDIOMA HABLADO EN EL HOGAR (Marcar con un círculo el idioma principal si corresponde) _____

ASISTENCIA (días de asistencia/días de clases) _____

EL NARRATIVE SUMMARY SE BASA EN LO SIGUIENTE (marcar todas las que correspondan):

____ Observaciones en entornos naturales ____ Experiencias planificadas

____ Contribuciones de la familia

FORTALEZAS Y CRECIMIENTO

SIGUIENTES PASOS EN EL APRENDIZAJE Y EL DESARROLLO





Narrative Summary Form (página 2)

NOMBRE DEL NIÑO

FECHA DE NACIMIENTO

IDIOMA PRINCIPAL

ESTADO DE SALUD FÍSICA

_____ Algunas inquietudes _____ Sin inquietudes

Describir las fortalezas observadas por el proveedor o la familia:

Describir las inquietudes observadas por el proveedor o la familia:

Describir la información usada para determinar el estado de salud física:

PLANES PARA APOYAR EL APRENDIZAJE Y EL DESARROLLO

PLANES PARA LA EVALUACIÓN ADICIONAL

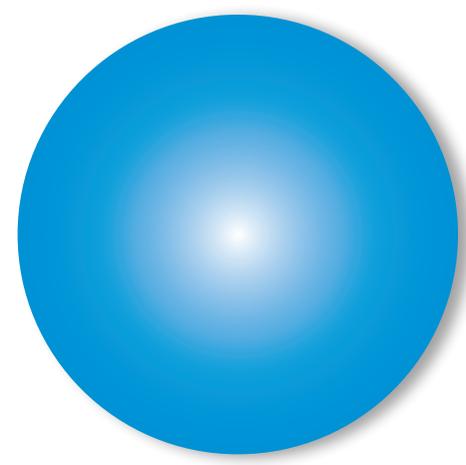
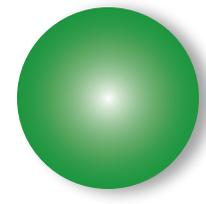
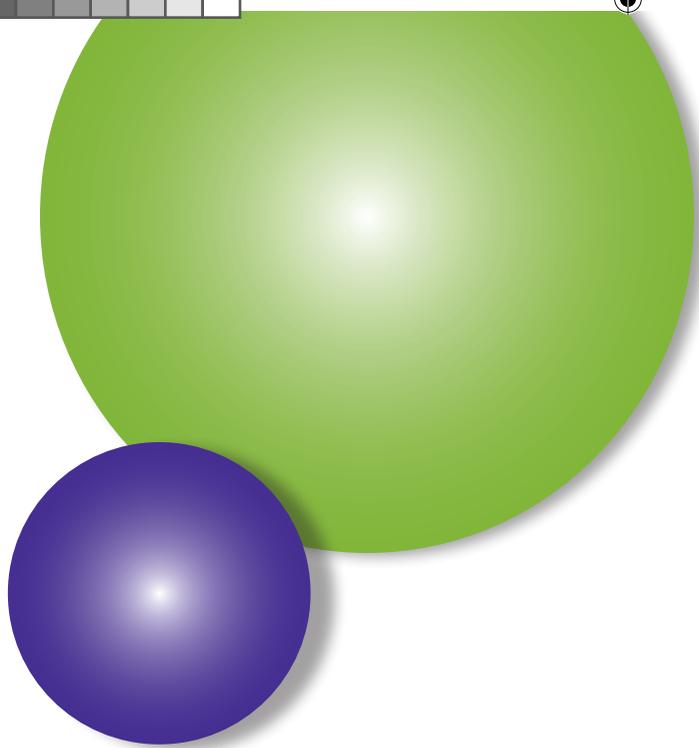


Child Summary Form (continúa)

CT DOTS Centro de Diagnóstico y Tratamiento de Niños con Trastornos del Desarrollo										REFERENCIA E = Emergente C = Constante															
Child Observation Summary Form										Asistencia (días de asistencia/ días de clases)															
Nombre del niño					Idioma principal					Período de observación		Edad del niño		Fecha de finalización		Completado por									
Fecha de nacimiento										1															
Fechas de los informes de resumen anteriores										2															
Dominio	Evolución	De 0 a 3 meses		De 3 a 6 meses		De 6 a 9 meses		De 9 a 12 meses		De 12 a 18 meses		De 18 a 24 meses		De 24 a 36 meses		De 3 a 4 años		De 4 a 5 años		Observaciones en entornos naturales	Experiencias planificadas	Contribución de la familia	Comentarios		
		E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C								
Lenguaje y alfabetización	Lenguaje receptivo	Período de observación 1																							
	Lenguaje receptivo	Período de observación 2																							
	Lenguaje expresivo	Período de observación 1																							
	Lenguaje expresivo	Período de observación 2																							
	Alfabetización	Período de observación 1																							
	Alfabetización	Período de observación 2																							
Artes creativas	Conceptos de la escritura	Período de observación 1																							
	Conceptos de la escritura	Período de observación 2																							
	Conciencia fonológica	Período de observación 1																							
	Conciencia fonológica	Período de observación 2																							
	Dibujo y escritura	Período de observación 1																							
	Dibujo y escritura	Período de observación 2																							
Matemáticas	Apreciación y participación en las artes	Período de observación 1																							
	Apreciación y participación en las artes	Período de observación 2																							
Matemáticas	Conteo y cardinalidad	Período de observación 1																							
	Conteo y cardinalidad	Período de observación 2																							
	Operaciones con números	Período de observación 1																							
	Operaciones con números	Período de observación 2																							
	Medición	Período de observación 1																							
	Medición	Período de observación 2																							
Ciencias	Geometría	Período de observación 1																							
	Geometría	Período de observación 2																							
Estudios sociales	Prácticas de ciencias	Período de observación 1																							
	Prácticas de ciencias	Período de observación 2																							
Estudios sociales	Estudios sociales	Período de observación 1																							
	Estudios sociales	Período de observación 2																							

Indicaciones: Contar el número de niños en el grupo de cada nivel y grupo de edad e ingresar este número en la columna correspondiente.

 Nombre del grupo		Class/Group Summary Form												REFERENCIA E = Emergente C = Constante					
		Fecha del resumen Fechas de los informes de resúmenes sobre la clase o el grupo anteriores						Persona que completa el resumen						Indicaciones: Contar el número de niños en el grupo de cada nivel y grupo de edad e ingresar este número en la columna correspondiente.					
Dominio	Evolución	De 0 a 3 meses		De 3 a 6 meses		De 6 a 9 meses		De 9 a 12 meses		De 12 a 18 meses		De 18 a 24 meses		De 24 a 36 meses		De 3 a 4 años		De 4 a 5 años	
		E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C	E	C
Facultades cognitivas	Flexibilidad cognitiva																		
	Iniciativa/motivación																		
	Participación en el aprendizaje																		
	Lógica y razonamiento																		
Desarrollo social y emocional	Representación simbólica																		
	Regulación																		
	Expresión emocional																		
	Sentido de sí mismo																		
	Relaciones con adultos																		
Salud y desarrollo físicos	Relaciones con pares																		
	Motricidad gruesa																		
	Motricidad fina																		
Lenguaje y alfabetización	Autoayuda																		
	Lenguaje receptivo																		
	Lenguaje expresivo																		
	Alfabetización																		
	Conceptos de la escritura																		
Artes creativas	Conciencia fonológica																		
	Dibujo y escritura																		
	Apreciación y participación en las artes																		
	Conteo y cardinalidad																		
Matemáticas	Operaciones con números																		
	Medición																		
Ciencias	Geometría																		
	Prácticas de ciencias																		
Estudios sociales	Estudios sociales																		



Connecticut Office of
Early Childhood

450 Columbus Blvd.
Hartford, Connecticut 06103
www.ct.gov/oec

